

Latweeschu Awises

1836.

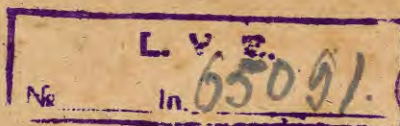
Peektaispadefmitais gadda gabjums.

Nr. 1. lihds Nr. 53.



Jelgawâ,

pee Zahna Wridrikka Steffenhagen un dehla.



I h f a i s r a h d i t a i s

to leetu, kas Awisēs no 1836ta gadda atrohnamaš.

(Stuhmes labbad tahš fluddinaschanaš, kas tikkai tannū laikā geldeja, kad awisēs tappe eeliktas, nemas ne peeminnesim un arri zittus wahrduš paishsinasim. R. G. W. irr jalassa: Kursemmes Gubernementa Waldischana; a. t. jalassa: aprinka teefa; p. t. jalassa: pagasta teefa; fl. jalassa: fluddinaschana; m. jalassa: nuischa.; Kr. jalassa: Krohna; ds. jalassa: dsimta.)

- Nr. 1. Laimes brihtinsch. Kr. Behrsm., Schloffenbekkes, Kr. Behrsm., Palangas, Lambertm., Kr. Kendes p. t. fl.
- Nr. 2. No Felgawas. No Fuhdu semmes. No dabbas leetahm. Schwittenes, Kr. Behrsm., Kr. Behrsm., Schloffenbekkes, Blankpeltes, Kr. Behrsm., Palangas, Lambertm., Wirkusm., Warribes, Kr. Kendes p. t. fl. Zitta fl.
- Nr. 3. No Fuhdu semmes. Schwittenes, Blankpeltes, Palangas, Lambertm., Wirkusm., Warribes, Faunpils, Dohbeles, Kr. Bramberges p. t. fl. Zitta fl.
- Nr. 4. Fauna sinna. No Fuhdu semmes. Kr. Behrsm., Engures, Engures, Faunpils, Dohbeles, Kr. Bramberges p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 5. Fauna sinna. Sinna no mahzitaja ammata darbeem u. t. pr. Vahr skohlahm. Magkeniht no mahnu tizzibas. Kr. Behrsm., Engures, Engures, Dohbeles, Baukas p. t. fl. Zitta fl.
- Nr. 6. Fauna sinna. Deeros walda brihnischigi. Kuldigas a. t., Kr. Behrsm., Engures, Engures, Baukas, Faunpils, Kr. Bramberges, Wirkusm., Kr. Klosther-Nisputtes, Digganawes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 7. No Fuhdu semmes. Sirmam, svehti aishmigguscham tehvam. Kuldigas a. t., Kr. Behrsm., Baukas, Kr. Klosther-Nisputtes, Digganawes, Kr. Elkschnu, Amburgas, Paplakes p. t. fl. Zitta fl.
- Nr. 8. Fauna sinna. No Fuhdu semmes. Dseefmina. Kuldigas a. t., Kuldigas a. t., Kr. Behrsm., Kr. Klosther-Nisputtes, Digganawes, Kr. Elkschnu, Amburgas, Paplakes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 9. Fauna sinna. No Fuhdu semmes. Kr. Behrsm., Dohbeles p. t. fl. Zitta fl.
- Nr. 10. Felgawa, atra Merz. No dabbas leetahm. Kuldigas a. t., Kr. Behrsm., Kr. Elkschnu, Dohbeles, Dohbeles, Spahrenes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 11. Faunas sinnaš. Vahr sweeschahm zilweku tautahm. Kuldigas a. t., Leelas Seffawas, Dohbeles, Dohbeles, Spahrenes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 12. Pawehleschana. Vahr sweeschahm zilweku tautahm. Nestunda. Leelas Seffawas, Rundales, Dohbeles, Dohbeles, Spahrenes, Danesem. p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 13. Sluddinaschana. Faunas sinnaš. Pirmais zihruis 1836ta gadda. Kuldigas a. t., Leelas Seffawas, Rundales, Dohbeles, Kr. Klosther-Nisputtes, Baukas, Kr. Rescham., Kr. Rescham. p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 14. No uhdens twaika. Kuldigas a. t., Rundales, Dohbeles, Kr. Klosther-Nisputtes, Baukas, Kr. Rescham. p. t. fl.
- Nr. 15. Faunas sinnaš. No nahtrehm. Kurram kricht par meisteru buht. Palangas, Elkschnu, Kalnam., Mescham., Dundangas, Dohbeles, Kr. Klosther-Nisputtes, Baukas, Kr. Rescham., Kr. Rescham. p. t. fl. Zitta fl.
- Nr. 16. Faunas sinnaš. Vahr sweeschahm zilweku tautahm. Pawassaras dseefmina. Nisputtes-Paderes, Kr. Behrsm., Palangas, Elkschnu, Kalnam. p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 17. Faunas sinnaš. Sawada sweije. No dabbas leetahm. Dshwes mahzibas. Zik weens nes

- apdohmigē wahrē warr nauđu malkaht. Tabda bij winna. Mišputtes = Padderē, Kr. Behrsm., Palangas, Elkschnu, Mescham., Dundangas, Kalnam., Wikstes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 18. Wezza waggareš wahrđi. Puhrenē, Mišputtes = Padderē, Kaulizēš, Dundangas, Mescham., Kufšes, Leelas Čezawas p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 19. Pippareš. Brandwihna schuhpiš. Puhrenē, Kuldigas, Kr. Behrsm., Leelas Čezawas, Wikstes, Kr. Klohster-Mišputtes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 20. Čirgu freeschana Englenderu femmē. Kotiziba teiz klaufigam. Baldohnes, Palangas, Čezogum., Kuldigas, Leelas Čezawas, Wikstes, Kufšes, Kr. Klohster-Mišputtes, Kiewen-Behrses, Potkaises p. t. fl. Zitta fl.
- Nr. 21. Kalnu wahrna. Wasnizas pehrminderu dseefma. Kr. Behrsm., Pohpes, Baldohnes, Palangas, Kuldigas, Kiewen-Behrses, Potkaises, Kr. Mescham. p. t. fl.
- Nr. 22. No Nerretas. Pasaules alga. Weentuka padohms. Kr. Behrsm., Pohpes, Baldohnes, Palangas, Kiewen-Behrses, Potkaises, Kr. Mescham. p. t. fl.
- Nr. 23. Jaunas sinnaš. Meschu walloda kaiminur starpā. Brihnumi. Kr. Behrsm., Kr. Mescham., Lestenes p. t. fl. Zitta fl.
- Nr. 24. No augsteem kalneem. Wehl fo no wezza waggareš wahrđeem. Pohpes, Zennesm., Lestenes p. t. fl. Zitta fl.
- Nr. 25. Jaunas sinnaš. Meschu walloda kaiminur starpā. Wikšes, Zennesm., Lestenes, Šekhdes p. t. fl.
- Nr. 26. Meschu walloda kaiminur starpā. Wikšes, Palangas, Zennesm., Šekhdes p. t. fl.
- Nr. 27. Jaunas sinnaš. Meschu walloda kaiminur starpā. Labš padohms. Palangas, Šekhdes, Pohpes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 28. Jauna sinna. Stahstš. Meschu walloda kaiminur starpā. Palangas, Umburgas, Kr. Umburgas, Leel-Uzes, Pohpes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 29. Pawehleschana. Lihđsiba. Jahna behrnu dseefma Jahnu walkarā. Kalnam., Čergemites, Lides, Umburgas, Kr. Umburgas, Leel-Uzes Pohpes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 30. No Jelgawas. No Wahzu awišem nemtas sinnaš. Mescha ehfelš. Kalnam., Čergemites, Lides, Umburgas, Leel-Uzes, Kr. Umburgas p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 31. Jaunas sinnaš. Wezza sinna weenam, jauna sinna ohtram. Derriga sahle pee gohwju lohpu čhrgas. Kā Kineseri behrnuš audsina. Piltenes, Kalwenes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 32. Jaunas sinnaš. Salmu pabrihš. Wi-jolu sihgas. Piltenes, Kalwenes, Slagunes, Škrundes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 33. Jauna sinna. No Papagaijem. Sibins. Turku ahbolu kohš. Tee proht rekinaht. Kalkuhnes, Wirksm., Piltenes, Kalwenes, Slagunes, Škrundes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 34. Swehtš preekš. Wirksm., Leelas Wirzawas, Slagunes, Škrundes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 35. Jaunas sinnaš. Kalkuhnes, Wirksm., Šarkanasm., Leelas Wirzawas, Slagunes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 36. Jaunas sinnaš. No dšerdaschanaš. Pahr šwehream. Kā warr malku taupiht. Kalkuhnes, Šarkanasm., Leelas Wirzawas p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 37. Jaunas sinnaš. Dšenneetees pehz Deewa taišuibas. Wehl zittas mahnu eeraschas un blehnaš. Šarkanasm. p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 38. Jaunas sinnaš. Wasnizas pulkšteni. Kā kohkus no šudrehu warr išfargahht. Kappa dseefma. Ugahles p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 39. Jauna sinna. Rahđi wahrđi pahr lepau prahtu. Pee kam funni warr išmahziht. Zindi. Ugahles, Dohbeles p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 40. Pawehleschana. Jaunas sinnaš. Warribes, Lestenes, Čarroses, Leelas Behrses, Dohbeles p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 41. Kā zittfabrt wasnizas pulkštenus křistija. Der-rigš burwiš. Ne kahro wišfeem ištikt. Warribes, Lestenes, Čarroses, Leelas Behrses, Dohbeles, Lides, Ugahles p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 42. Pahr šohlahm. Warribes, Leelas Behrses, Šrank-Seffawas p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 43. Dabbas brangums. Padohms. Pahr šohlahm. Lides, Lestenes, Šnehpeles, Leelas Behrses p. t. fl.
- Nr. 44. Pamahzišchana pahr tam, Kā tahduš zilwekus warr išglahht, kas ahtrā nahwē miršt. Jauna sinna. Šnehpeles, Leelas Behrses p. t. fl.
- Nr. 45. Pamahzišchana pahr tam, Kā tahduš zilwekus ic. ic. Jauna sinna.
- Nr. 46. Jauna sinna. Jo šwehtš preekš. Šnehpeles p. t. fl. Zittas fl. Sinna pahr jaunu grabmatinu.

Nr. 47. Fauna sinna. Sawads padohms. Leelas
Berkenes, Schloffenbekkes, Ugahles p. t. fl. Zitta
fl.

Nr. 48. Wehisch. Leelas Berkenes, Schloffenbek-
kes, Ugahles p. t. fl. Zittas fl.

Nr. 49. Saule. Sarkanasn., Kr. Wirzawas, Lee-
las Berkenes, Schloffenbekkes, Ugahles p. t. fl.
Zittas fl.

Nr. 50. No Chholes. Saule. Sarkanasn., Steh-
des p. t. fl. Zittas fl.

Nr. 51. Pahr Nerretas ehrgelchm. No Dinaburges.
No Dohrbes. Ra Sihneeferi weefibas maltiti turr.
Sarkanasn., Stehdes, Lambertm., Schloffen-
bekkes, Schloffenbekkes p. t. fl. Zitta fl.

Nr. 52. Dahrnecks un raffas-lahfites. Kahdi wahrdi
pahr refruhshods eefchanu. Smecklu stabtis. Lapfa
un krauklis. Stehdes, Schloffenbekkes, Lambertm.,
Schloffenbekkes p. t. fl. Zittas fl.

Nr. 53. Fauna sinna. Urbilde. Peetizzige arraja
wihrs. Pateiziba. Schloffenbekkes, Lambertm.,
Schloffenbekkes p. t. fl. Zittas fl. Sinna.

W r i h w d r i k k e h t.

No juhrmallas-gubernementu augstas waldischanas puffes: Hofraht von Braunschweig, grahm. pahrluhfotais.

No. 12.

L a t w e e f c h u A w i s e B.

Mr. I. Zettortdeenâ ztrâ Janwara 1836.



L a i m e s b r i h t i n f c h .

Up Luttera laifu dsihwoja Wahzsemme Nürnberg pilsehtâ weens mahlderis Albrekt Dürer fauzams, tas bij ihsti leels meisteris sawâ ammatâ, un mahleja tif jauhi, ka winna bildeſ un ſkunſta darbus wehl libdſ ſcho baltu deenu augſti turr un lohti dahrgi makſa, kaſ ween mahzihtſ, un no tahdam leetahm proht. Tas patſ bij wiſſadi labbi mahzihtſ, taiſnſ, ſamannigſ un it prahrigſ wihrſ, ka winna gudſ padohmſ wiſſur redſamſ un derrigſ bij. Par to arri patſ Wahzu Keiſerſ Kahrlis taſ peektaiſ ſcho labbu wihru lohti eemihloja, apmekleja winnu daudſfreiſ pee winna darba, runnaja labprahſ ar winnu, praſſija winna padohmu, ko ſchiſ dohmajoht par ſcho un to grubtu leetu, un darrija pehz to; un kad zitti ſkaugi mulki par to brihnojahſ, ka tahdſ warrenſ augſtiſ kungſ un waldineekſ tahdu ſemmu ammata wihru tahdâ leelâ gohdâ warreja turreht, tad Keiſerſ Kahrlis teem atbildeja: jekkahdu ſemneeku warru tudak par muſſchneeku zelt, kad tâ gribbu, bet no mulka muſſcham ne warru tahdu mahzitu wihru iſtaifit, kâ ſchiſ ſkunſtigſ mahlderis; un par to eſ ſawu Albrekt Dürer augſtati zeeniju pahſ wiſſeem ſaweem pilſ kundſineem.

Bet it leelaſ raiſeſ bij ſcham labbam wihrum ar ſawu niſnu ſeewu; ta bij neganta, ſihtſta un ſkoha, bahrga un rehjiſa; un jo wihrſ winnai zellu greeſe, meera deht, jo ſchi winnam wirſu ar lahſteem un bahſcham un negantu dumpi — un kad nabbagſ ſlehdameeſ ſawâ darba-kambari, gribbeja tur kluffi muddigi ſtrahdaht, ka eerraddiſ, tad trakka ir turpat wehl winnu lammaja un kehſija, wiſſeem puiſcheem un ſelleem redſoht un dſirdeht. Un kad ſawu laulatu draugu ſunnija, tad ikreiſ arri nabbagſ Camulſ dabbuja no meiſtera gaſpaſchaſ pilnu lohmu ar tahdeem gohda wahrdeem: Tu pelnaruſchkiſ, tu waſanka, tu deedelneekſ, zaurkungiſ! tahdam ehrmam buhſ man maiſi doht par weltu! u. t. j. pr. —

Bet kaſ ſchiſ Samulſ *) tahdſ bij? — Tas bij weenſ no Dürera puiſcheem un ammata mahzeckleem, nabbagſ gaudenſ, it maſiaſch no auguma, jebſchu jau wezziſ un zettortdeſmitâ gaddâ, ar leclu ſupru, nejauſ par warru, un tahda grubta walloda, ka ne diwi wahrduſ ne ſpehje blaſku iſrunnabt beſ rauſſiſchanaſ un leelahm mohkahm. Echo wahrguli bij Dürerſ peenehmis no labbaſ firbſ, ſchehligſ buhdamſ, beſ makſaſ winnu mahzidamſ, nomannijiſ ka ſcham prahtſ neſſahſ un luſte uſ mahleſcham. —

Kahdaſ deenaſ tahdſ ehyrnigſ zilweziſch ſweſchâ nammâ buhſ redſejiſ, to warr dohmaht. Meiſtera gaſpaſcha winnu ne eeredſeja, zitti ſelli un puiſchi winnu apſimehje un wiſſadi to brihdinaja, ikweenſ winnu nerroja un ſtuhme; wiſſgruhſtakaiſ darbſ bij Camulam jaſtrahda, pehrweſ ſmalſi ſagrubſt, zitteem kalpoht, un labbi kad par to wehl dabbuja deeſgan fauſaſ maiſeſ (beſ aiſdarra) ar ko wehderu pildihſt. Kahdſ fakſiaſch paſchâ augſtaka behniâ appakſch jumenta, bij ſcham par mittekli. Gan maſ preeka tahdam nihkulam ſchinni paſaulê! — Tâ dohmoffi pareiſi. — Tomehr ir muſſu Sahmulinam bij ſawas preeka deenaſ un ſtundaſ; prohti ſwehtdeenaſ un ſwehtkôſ. Tad gahje no paſcha rihta pilſehtu atſtahdamſ uſ lauku. Wiſſapfahrt Nürnberg irr daudſ ſmuſſki wiſſi un brihnum jaukaſ weetaſ, kaſ dabbaſ mihtotajam par leclu patiſſcham un par preeku un brihnumu kad tohſ labbi iſrauga; tē nu warr ſapraſt kâ tahdaſ jaukaſ weetaſ un Deewa darbi ſkunſtiga mahlderâ firſi lezzina! Tâ bij ar muſſu Sahmulianu; tahdâ weetaſ nahziſ un tur labbi iſſſattijeſ, wiſſch bij-ka no jama dſimmiſ un zittahdſ zilwekſ; tad ne bij wairſ ſalibziſ, krohplſ, bet zehlahſ taiſni ſtahwoht un leelumâ kâ augtin auge un peenehmahſ; azzis tam ſpibguloja no luſteſ, ir kluffa preeka affara mirdſeja turpat

*) Winna uſwahrdſ jeb ziltwahrdſ bij Dähsbert.

arri. Tad muddigi apmettahs semmè, nehme fawu papihru un rakstamu, pascha zelli tam bij par galdu, un nu sahze mahleht un raksteem ismilkt, fo fawâ preekschâ ar azzim redseja, un ittin tapat kâ kurrâ laikâ un brihdi faules gaisfina to weetu un widdu apspihdeja un parahdija, woi tuunfchi woi gaischi woi tuwumâ woi tahtumâ, ittin tapat winsch to wissu nomahleja, it pareisi. Saffa ka schinni leetâ, ihsti leels meisteris bijis, prohti fawahm bildehm to ihstu wajjadfigu gaischumu doht.

Kad fawu brihweenu tahdâ wihjè it jaufti pa-beidsis, tad gahje muhsu Samuls ikreis atpakkal us pilsehtu, bet ne teize ne weenam kur bijis; prohti, ka jo mas kahdam buhtu rahdijis fawas bildeh, fo laukâ bij ussahzis mahleht, kâ winna beedri weenumehr winnu mehdsje isfmeest un kirzinaht, tad bijajahs, ka tee arri winna darbu apfines, un par to ne weenam ne fo teize, ne rahdija. Dhtrâ deenâ agri tas tudal dewahs it fluffi leelâ darba istabâ, fawâ sinnamâ stuhri, kur meisteris tam usdewe tohs prastus rupjus darbus fawa ammata pastrahdaht; tè winsch mahleja tahdas ammata sihmes fo ammatneeki pilsehtâs pee faweem nammeem us eelas puffi uskarr; woi kahdas raibas drehbes un papihrus ar fo seenas isgresno u. t. j. pr. — Tâ wisszauru deenu zeeti preeksch fawu meisteri strahdajis, kad nu gukkams laiks bij, tad lihde us fawu behninu, un ismahleja tur it fluffi un weentulis fawas bildeh, fo laukâ ahtrunâ ar melnu krihti bij uswilzis, it pareisi ar pehrwehm us audekli. Muttei nabbags to norahwe ar fo few mahldera finalkas pinseles un zittas tahdas leetas gahdaht kas mahlderam wajjaga; daschureis tahdas patappinaja no zitta, un kad zittadi ne warreja dabbuht, tad kahdu pinseli woi pehrwes no ammata beedreem arridsan sagschus panehme; tahda brihnum leela luste winnam bij us mahleschannu, ka tas fleppen un naktis ween pee fawahm bildehm strahdaja.

Tâ nu aisgahje kahdi trihs gaddi, un Sahmulinsch ne bij wehl it ne weenam, ne meisteram ne zitteem setteem, rahdijis jebkahdu no fawahm bildehm. Bet nu palikke flims; karfons moh-

zija mahrguliti, un tik ne zauru neddelu jau bij gullejis fawâs ziffâs, bet wehl ne weens pahr winnu bij apschehlejees. Dohmaja ka galwa tam puschu sprahgs no sahpehm; un samannija pats, ka scham jamirst noht, ja ilgaki wehl paliktu bes paliga. Tad nu ahtri zehlahs augscham, panehme to bildi fo paschu-beidsamu bij gattawu taissjis, un dohmaja ar to aiseet us weenu kungu, kas tam bij sinmans, ka tahdas ffunkta leetas mihl un pehrk un sakrahj, tam to gribbeja pahrdoht, woi nu dauds woi mas par to dabbuhs, un ar to naudu tad sahles pirkt, un dakteru few gahdaht. Gedams us eelas, tam gaddijahs no nejaufchi gar weenu namnu nahkt, eeksch ka pulks zilweku kohpâ bij; gribbeja sinnaht kas tur effoht, eegahje arri eekschâ, un redseja, ka tur patlabban dauds brangas ffunkta leetas us uhtrupu pahrdewe, fo weens baggats kungs bij krahjis, kas to mirdams faweem mantneekem bij atstahjis. —

Tudal peegahje Samuls pee weena no spreedeejem, un ar it leelu gauschu luhgschannu arri paspehje, ka tas wehleja, ka to bildi kas Samulina rohkâ bij, lihds warreja tè pahrdohht us uhturupu. Spreedejs to spreede 3 dahlderus wehrtu. Labbi, fazzija Samuls us sewi: ar to warreschu pahrlift weffelu neddelu; kaut tiffai pirzejs gad-ditohs. Pa tam gahje winna bilde apstattitaju pulkâ no weenas rohkas eeksch ohtras, un uhturupu fauzejs fleedse ar ween: kurfch dohd 3 dahlderus — bet ne weens ne gribbeja sohliht. Ak schehligs Deews! ak tu manna subra deena, waideja Samuls fluffi: teescham manna bilde paliks ne pirfta, un kas tad buhs ar mannim! tad eeschu bohjâ! — ak, ne weens winnu ne gribb! — un tomehr irr schis pats jaukais un teizams darbs no wiffem fo ween puhledamees esinu strahdajis! Raug kâ wehjsch puhsch un kuffina mannas kohka lappas; tu dohma redseht un dsirdeht drebboschas lappinas! — Tas uhdens tur muhsu Peel-uppè mannâ bildè, ak kahds ffaidrs; kur faules spohschumâ jauks un mihligs! — tas jau azzim redsoht teff! raug kâ mannas gohtinas tur no tahs isdserrahs; manni lohpinu woi naw kâ dsihwi? woi tur kumelinsch ne lehka

no preeka? woi manni ganna behrni ne spehle un sehni plohfidamees ne zihfstejabs? nudeen, të jau manna bildè wiffur kufft un dsihwo! — Ta baggata pils tur us kalnu; tas gan bij par dauds lepns dsihwoflis preeksch muhkeem; nu ar teem pagallam; ta jauna Luttera tizziba winnus is-nihzinajuffi.

Nr tahdahm dohmahm faudamees Samuls us reis dsird ka weens it kà par garru laifu fakka un sohl: 25 dahlberus. Nabbadsinsch kà aisdrauts drebbs no preeka. Winsch zeltahs zif ween mahf augsti, un gribb to zilweku labpraht ar azzim redseht, kas schohs laimes wahrduß bij is-teizis; schis bij tas pats kungs un skunstu leetu pirzejs un kohymannis, pee ka Samulinsch gribbeja aiseet, un tam farwu bildi pahrdohht, kad scham ne buhtu gaddijees, të palist uhtrupu nammâ.

„50 dahlberi“ tà kleedse zits, it ahtri un skanni.

Tas bij tukls kungs, plezzigs ar appatu gihmi kas tà bij sohljis un patlabban Samuls to gribbeja apkamt un tam tenzinahht, kad kohymannis atkal sohlja 100 dahlberus — bet ahtri zits atkal: 200 — 300 — 400 — tuhstosofchi dahlberi! —

Nu palikke it kluff labbu brihdi, un wiffi klabtbuhdami speedehs tuwu klabt ap teem diweem kungeem, kas weens ohtru bij pahrsohlju-schees, un kas wehl kà strihdinâ likkabs buht. Bet pats Samuls rahdijahs ka wehl meegâ faynodams. Tad sohlja kohymannis 2000 dahl. bet pasmeedamees it kà par spihthu; tudal kleedse resnais kungs prettium: 10,000! un waigs tam palikke it farkans no dusmahm.

20,000 dahlberi! fakka kohymannis, un faleek rohkas dukkâ, kà us kaufchanu.

Tad resnais ar raufstiteem wahrdeem: 40,000 dahlberi! —

Skunsta leetu prezzineeks gan ne gribb wairak sohlht; bet kad ohtrais us winnu skattahs, it kà winnu nizzinadams, tad isfauz: 50,000 dahlberi! —

Nu jo ilgu laifu kluff — un pats resnais kungs kawejahs wairak sohlht.

Kamehr schee baggati fungi ar farwu naudu trakkaja, nabbags Samulinsch kufftahs, krat-tahs un azzis triunahs, gribbedams no meega pamohstees, jo pateefi dohmaja, ka fapni redsoht, un fazzija tà us sewi: „pehz tahdu jauku fapni manna nelaimne man wehl gruhstaka buhs, un bads wehl wairak fahpehs.“

„Nu tad mannis pehz: 100,000 dahlberi!“ muffina sohbu starpâ prezzineeks wehl sohlidams, bet it bahls farwâ gihmi.

Ne, ne tà! bet 125,000 dahl. „brehze resnais scham tudal prettium, bet kad wels tewi rantu, tu fasohdihts prezzineeks!“

Us scho wahrdu prezzineeks atrahwahs no-skunmis, it kà leelu nelaimi peedsihwojis, un aisdahje kluffi prohjam; un preezigs kà kahds uswarretais, resnais kungs taishjahs aisneft farwu dahrgu bildi, kad patlabban manniya, ka muhsu fadraisfahs kupraus us winnu gribbeja nahht; jau rohku kabbatâ bahse, dohmadams ka ubbags effus, un gribbeja tam kahdu dahwanu peemest. — „Bet zeenigs kungs!“ praffa tam Samulinsch: „Kad warreschu dabbut farwu pilli un farwas muischas? man peederr ta bilde; pats to esmu taishjis.“ — Un us sewi paschu fazzija tà: „Tu Deewin! mans brangais fapnis! kam tik peepesch man bij pamohstees, no tahda mihla mihla fapna? — Tas tukls kungs, bij zeenigs Grahwa kungs Dinkelfach, ittin no wiffubaggateem muischneekem tobrihd par wiffu Wahzjemmi. Tas isnehme tudal kahdu grahamatu no farwa kabbata, norahwe weenu lappianu no tahs, rakstija us to kahdus wahrduß, eedewe to Samulam un fazzija us to: schè mans draugs! nemn, të mannas pawehleschanas; us scho sishmi dabbuti tudalht farwu naudu; paleez weffels! — Un tà arri bij it teescham; nule atsinne Samuls it skaidri, un tizzeja nu pats ka ne bij faynojis. — Winsch dabbuta to brangu pilli, pahrdewe to, un taishjahs nu, gan ne kà augsts kungs, bet ka pahrtizzis nammeks un birgeris pilsehtâ dsihwoht; nu wairs ne badda deht gribbeja wehl mahleht, bet pehz farwas lustes, un apnehmahs nabbagus gruhdenus schehligi usnemt farwâ nammâ. Bet eekam wehl dabbuta wiffu tà isdarriht

fà sawâ prahâ bij nodohmajis — baggats Samuls Dühobert nomiere it ahtri. Te paliffe! —

Winna kohscha bilde bij ilgu laifu to Grahw-fungu Dünkelbach rohkâs, kas to zeenija kâ dahrgu mantu sawas zilts. — Taggad winna puschto Baieru kehina pilli, lihds ar zittahm skunstes leetahm un dahrgahm bildehm. —

Schis notiffkums no wezzeem laifeem, voi ne leezina mahjidams no jauna: Ne raug mihru pee zeppures? — Samuls Dühobert bij kupsrâ nejauks gruhdens un ihstis nihkulis, bet raug, kahds meisteris sawâ ammatâ un skunstê! Nu tad arri no winna warr mahzitees: Kas mahf, tam nahf.

Tapat arri tē wehl rebsam: nauda, kaut gan labba leeta, kad ihstâ laikâ nahf, un ar gohdu to dabbu — bet nauda ween, zilweku wehl ne darra par laimigu. — Updohma pats, mihlais lassitais! un skaiti kohpâ, kahdas leetas pasaulê wehl wairaf zeenijamas un augstaki turramas pahr naudu. Tahs no wiffas firds tew wehle-ju, un kad tahs tew buhs, tad gan pareisi tew teifschu par laimigu.

R. S — 3.

Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walts 10. 10. 10., tohp no Krohna Behrsmuischas pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas pee teem lihdschwinnigeem fainneekem, prohti: pee ta Sprigauku muischas (Wilhelminenhof) fainneeka Kwehpu Ansa un ta Meschamuischas (Klein Buschhof) fainneeka Widseuu Kaspara, buhtu, par kurreu mantahm parradu deht konkurse spreesta, usazinati, lihds 11tu Janwar 1836, pee saudeschanas sawas prassifchanas pee schihs pagasta teefas peeteiftees.

Krohna Behrsmuischas pagasta teefa, 11tâ De- zember 1835. 2

(L. S.) ††† Riffu Ans, peefschdetais. (Nr. 789.) H. Müller, pagasta teefas ffrihwera paligê.

Wiffi parradu deweji ta nomirruscha Schloffen- bekes fainneeka Bruweku Janna Brauer, teef zaur scho usazinati, lihds 9tu Janwar 1836 ar sawahm taisnahm prassifchanahm pee schihs pagasta teefas pee- teiftees, jo pehz schi termina neweens wairs ne tiks pceenemts.

Schloffenbekes pagasta teefa, 5tâ Dezember 1835. 2

††† Jannis Lahze, pagasta wezzakais. (Nr. 231.) E. Schabert, pagasta teefas ffrihweris.

No Krohna Behrsmuischas pagasta teefas tohp schein sinnamu darrihts, ka tas lihdschwinnias Sprigaukumuischas (Wilhelminenhof) fainneeks Jann- Kempu Kahrlis, magastines un muischas parradu deht 11tâ Janwar 1836 wairafschlitajam pee schihs pagasta teefas deenestâ isohlihts taps.

Krohna Behrsmuischas pagasta teefa, 11tâ De- zember 1835. 2

(L. S.) ††† Riffu Ans, peefschdetais. (Nr. 790.) H. Müller, pagasta teefas ffrihwera paligê.

No Palangas pagasta teefas tohp sinnamu darrihts, ka ta manta to eefsch Nr. 47. pehrnaja gaddâ peemin- neku fainneeku 14tâ un 20tâ Janwar f. g. taps pahr- dohta.

Palangas papasta teefa, 28tâ Dezember 1835. 3

Jahsepß Bainer, pagasta wezzakais. Edlon, pagasta teefas ffrihweris.

Wiffi tee, kam kahdas taisnas prassifchanas pee teem Lambertmuischas fainneekem Bangu Jahna un Kun- tschu Jurra buhtu, par kurreu mantahm konkurse spree- sta, tohp ussautti, 4 neddeku starpâ pee schihs pagasta teefas peeteiftees. Lambertmuischas pagasta teefa, 31inâ Dezember 1835. 3

††† Pufse Niffel Zelms, pagasta wezzakais. (Nr. 96.) R. Bres, pagasta teefas ffrihweris.

Mohderechana no 80 flauzamahm gohwim, kâ arri Krohna Rendes muischas Streies krohgs, taps no Jah- neem 1836, ar peederrigu drohshibu us arrenti is- dohti. Kam patiktu scho arrenti usnemt, lai 13tâ un 14tâ Janwar f. g. schein atnahf, fur arri wiffas wai- jadfigas sinnas dabhuhs. Krohna Rendes pagasta teefa, 21inâ Dezember 1835. 2

††† Nuster Wiegand, peefschdetais. (Nr. 227.) W. Freudendorff, pagasta teefas ffrihweris.

B r i h w d r i k k e h t.

No juhrmallas-gubernementu augstas waldischanas pufes: Hofrath von Braunschweig, graham. pahrluhkotais.

No. 3.